



Inhalt siehe letzte Seite.

VORWORT.

Sämtliche Nummern dieses Harmoniumalbums sind so gesetzt, dass dieselben auf all den verschiedenen Gattungen von Instrumenten mit einem bis zu vier und sechs Spielen ausgeführt werden können, wenn der Tastenumfang derselben wenigstens 5 Oktaven beträgt.

Wo für Instrumente mit nur einem Spiel, überhaupt für solche, welche die vorgezeichneten Register nicht haben, ein anderer Satz nötig wurde, ist derselbe in kleinerer Schrift beigesetzt. Ausserdem ist bei solch einfachen Instrumenten, welche die Register (2) (Klarinette und Bourdon) sowie (G) (Grand jeu) nicht haben, zu bemerken, dass die hie und da vorkommenden Zeichen 8^{va} keine Geltung haben.

Bei der angegebenen Registrierung (welche selbstverständlich nicht absolut massgebend sein soll; denn jeder Spieler, der sein Harmonium und die Klangfarbe seiner Register kennt, wird selbst die geeignetsten Register wählen können) ist ein Harmonium mit 4—6 Spielen zu Grunde gelegt. Die Register, welche entweder auf ein oder zwei Klaviere verteilt sind, sind folgende:

A. Register der linken Seite.

Registres de gauche.

(1) = Cor anglais	8'
(2) = Bourdon	16'
(3) = Clairon	4'
(4) = Basson	8'
(5) = Voix humaine	8'
S = Sourdine	8'
(0) = Forte.	

B. Register der Mitte.

Registres du milieu.

- (E) = Expression.
(G) = Grand jeu (Volles Werk).
(M) = Manualkoppel — Accouplement des claviers.

C. Register der rechten Seite.

Registres de droite.

(1) = Flüte	8'
(2) = Clarinette	16'
(3) = Flageolet	4'
(4) = Hautbois	8'
(5) = Voix céleste	8'
(6) = Dolce	8'
(0) = Forte.	

Die Register, welche erklingen sollen, stehen in einem Kreise, z. B. (1) (G); diejenigen, welche ausser Wirksamkeit gesetzt werden sollen, stehen in einem Viereck und sind zudem quer durchstrichen, z. B. [2] [M]. Treten im Verlaufe eines Stückes neue Register, welche in einem Kreise stehen, hinzu, so bleiben die vorher bezeichneten in Wirksamkeit und nur die im Viereck stehenden werden abgestossen. Bei Instrumenten mit 2 Klavieren (Manualen) sind die Register in der Regel so verteilt, dass auf dem unteren (Hauptmanual) (I. Klavier) die Register (1) (2) und (5), dagegen auf dem oberen (II. Klavier) die Register (3) (4) und (6) erklingen. Soll nun auf dem I. Klavier eines dieser letzten Register mit erklingen, z. B. (1) (4), so muss neben dem Anziehen dieser betreffenden Register stets noch das Register (M) (Manualkoppel) mit angezogen und erst dann wieder abgestossen werden, wenn nur solche Register klingen sollen, welche dem I. Klavier angehören. Ebenso muss bei Grand jeu stets die Manualkoppel hinzugezogen werden, weil durch Anziehen des ersteren nur sämtliche Register des einzelnen Manuals erklingen.

Das Register (E) Expression sowie die Register (0) (0) sind nirgends vorgeschrieben worden, weil die Ziehung des ersteren sich bei allen Stücken von selbst versteht und die Ziehung der letzteren dem Ermessen jedes einzelnen Spielers anheimgestellt sein soll.

PRÉFACE.

Les différentes pièces de ce recueil sont arrangées de manière à pouvoir être exécutées sur toutes espèces d'harmonium, d'un jusqu'à quatre ou six jeux, à condition que leur étendue atteigne au moins cinq octaves.

Une version ad libitum, en petites notes, accompagne les passages dont l'arrangement dépasserait les capacités des harmoniums à un seul jeu, ou en général de ceux qui ne posséderaient pas les registres demandés. En outre, sur les instruments ne possédant pas les registres (2) (Clarinette et Bourdon) ni le Grand Jeu, on ne tiendra pas compte des 8^{va} prescrits ça et là.

Nous n'imposons pas notre registration d'une manière absolue, chaque personne connaissant les ressources de son instrument se trouvant parfaitement à même de choisir elle-même la registration la mieux appropriée. Comme base de nos indications, nous avons choisi l'harmonium de quatre à six jeux. Les registres, répartis sur un ou deux claviers, sont les suivants:

Les registres à mettre en action sont entourés d'un cercle: (1) (G), ceux à supprimer sont indiqués dans un carré et barrés: [2] [M]. Les nouveaux registres indiqués dans le courant d'un morceau n'excluent pas les précédents, qui demeurent en action jusqu'à indication contraire. Pour les instruments à deux claviers, les registres sont généralement répartis de façon que les registres (1), (2) et (5) résonnent sur le clavier inférieur (premier, principal clavier), les registres (3), (4) et (6) sur le clavier supérieur. Lorsque l'un de ces derniers doit être combiné avec des registres du clavier supérieur (par exemple (1) (4)), on tirera, outre les registres en question, le registre (M) (accouplement), qu'on repoussera des que les registres particuliers au premier clavier devront seuls rester en activité sur celui-ci. En outre, dans le Grand Jeu, l'accouplement doit rester constamment en activité, le registre (G) employé seul ne commandant que l'ensemble des registres de chaque clavier pris séparément.

Les registres (E) (Expression) et (0) (0) (Forte) n'ont été prescrits nulle part, l'emploi du premier s'imposant de lui-même dans tous les morceaux, celui des deux autres devant être laissé à l'appréciation de chacun.

Ernst Stäpf.

A. Lieder.

Treue Liebe.

Steh' ich in finstrer Mitternacht.

Deutsche Volksweise.

Andante.

① ④
1. *dolce*

Der Wirthin Töchterlein.

Es zogen drei Bursche.

Deutsche Volksweise.

Andantino.

8va

②
2. *p*

Abschied.

Muss i denn, muss i denn zum Städtele'naus.

Schwäbische Volksweise.

Moderato.

① ④
3.
④

Das zerbrochene Ringlein.

In einem kühlen Grunde.

Volksweise von Fr. Glück.

Andante.

① ④
4.
① ④

Sommer's letzte Rose.

Larghetto.

Irische Volksweise.

④ ⑤
5.
④

First system of musical notation for 'Heimweh.' in G major, 2/4 time. The system consists of two staves. The right staff has a treble clef and the left staff has a bass clef. The music features a melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *cresc.* (crescendo) leading to *f* (forte). There are also accents and slurs.

Second system of musical notation for 'Heimweh.' in G major, 2/4 time. The system consists of two staves. The right staff has a treble clef and the left staff has a bass clef. The music features a melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. Dynamics include *molto ritard. a tempo e dimin.* (molto ritardando, a tempo, e diminuendo). There are also slurs and a first ending bracket labeled '1.'

Third system of musical notation for 'Heimweh.' in G major, 2/4 time. The system consists of two staves. The right staff has a treble clef and the left staff has a bass clef. The music features a melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. Dynamics include *cresc.* (crescendo), *p* (piano), *rit.* (ritardando), and *m. d.* (molto diminuendo). There are also slurs and a second ending bracket labeled '2.'

Heimweh.

Home sweet home.

Irische Volksweise.

Larghetto.

Fourth system of musical notation for 'Heimweh.' in G major, 2/4 time. The system consists of two staves. The right staff has a treble clef and the left staff has a bass clef. The music features a melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. Dynamics include *p* (piano). There are also slurs and fingerings indicated by circled numbers 1, 5, and 6.

Fifth system of musical notation for 'Heimweh.' in G major, 2/4 time. The system consists of two staves. The right staff has a treble clef and the left staff has a bass clef. The music features a melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. Dynamics include *mf* (mezzo-forte). There are also slurs and a first ending bracket labeled '1.'

Sixth system of musical notation for 'Heimweh.' in G major, 2/4 time. The system consists of two staves. The right staff has a treble clef and the left staff has a bass clef. The music features a melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. Dynamics include *pp* (pianissimo), *mf* (mezzo-forte), and *rit.* (ritardando). There are also slurs and fingerings indicated by circled numbers 5 and 5.

1. (1) ① ⑤

II. Cl. ④

Der rothe Sarafan.

Näh' nicht, liebes Mütterlein.

Russische Volksweise.

Allegretto.

7. *Allegretto.*

① ④

① ④

II. Cl.

This musical score is for the 'The Swan' movement from the Suite for Piano and Violin by Camille Saint-Saëns. The score is written for a piano and a violin. The piano part is in the lower register, featuring a series of chords and arpeggios that create a shimmering, watery texture. The violin part is in the upper register, playing a melodic line that is both graceful and powerful. The tempo is marked 'Andante', and the key signature is one sharp (F#). The score includes dynamic markings such as *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), and *cresc.* (crescendo). The overall mood is serene and evocative, capturing the essence of a swan gliding across a pond.

The first system of the musical score for 'The Swan' from 'The Nutcracker'. It features a treble and bass staff in G major (one sharp). The tempo is marked 'Andante' and the dynamics include 'p' (piano) and 'rit.' (ritardando). The music consists of flowing sixteenth-note passages in both hands, with a large fermata at the end of the system.

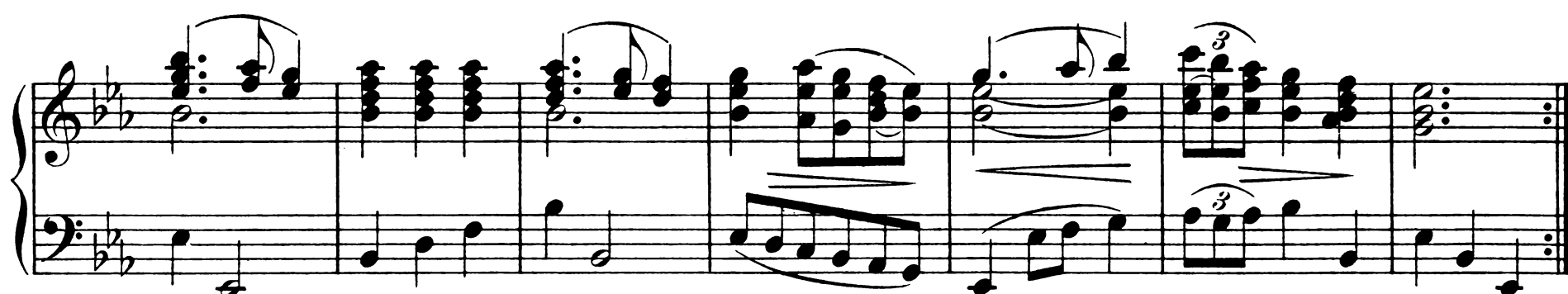
Heil dir im Siegerkranz.

oder Heil unserm König Heil!

Englische Volksweise.
(God save the King.)

Maestoso.

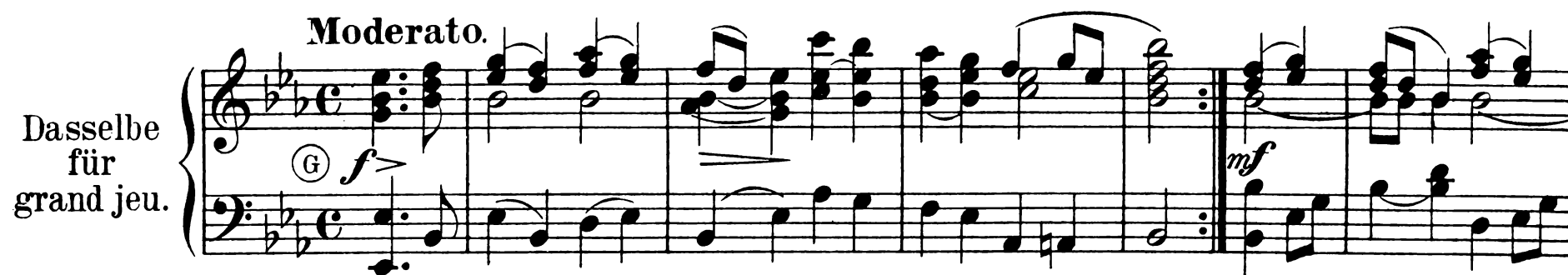
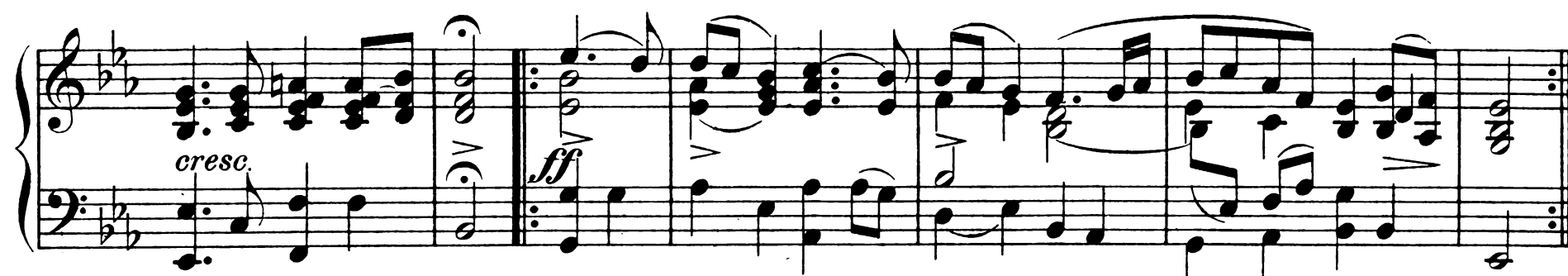
Musical score for "God Save the King." The score is written for piano and voice. The piano part is in 4/4 time, marked *f marcato* (forte, marked). The key signature is one sharp (F#). The piano part consists of a series of chords and single notes. The voice part is written in a single line, with the lyrics "God save the King." written below it. The score is divided into two systems, each with a first and second ending bracketed on the left.



Österreichische Nationalhymne.

Gott erhalte Franz den Kaiser.

Jos. Haydn.



Russische Nationalhymne.

A. Lwoff.

Maestoso.

① ④ 10. *f*

mf *cresc.* *f*

Maestoso.

Dasselbe
für
grand jeu.

① ④ *f*

mf *cresc.* *dimin.*

Für 2 Manuale:

I. Cl. ① ⑤

II. Cl. ④ ⑥

Das Veilchen.

W. A. Mozart.

Allegretto.

④ 11. *p* *f* *p*

dolce *mf* *p* *mf*

* Die hier vorgezeichneten Registerwechsel sind für Harmonium mit 1 Manual; bei 2 Manualen wird der ähnliche Effect durch den vorgeschriebenen Wechsel der Claviere hervorgebracht.

I. Cl.

II. Cl.

dolce

I. Cl.

f *p* *espressivo*

① I. Cl. II. Cl. ① I. Cl.

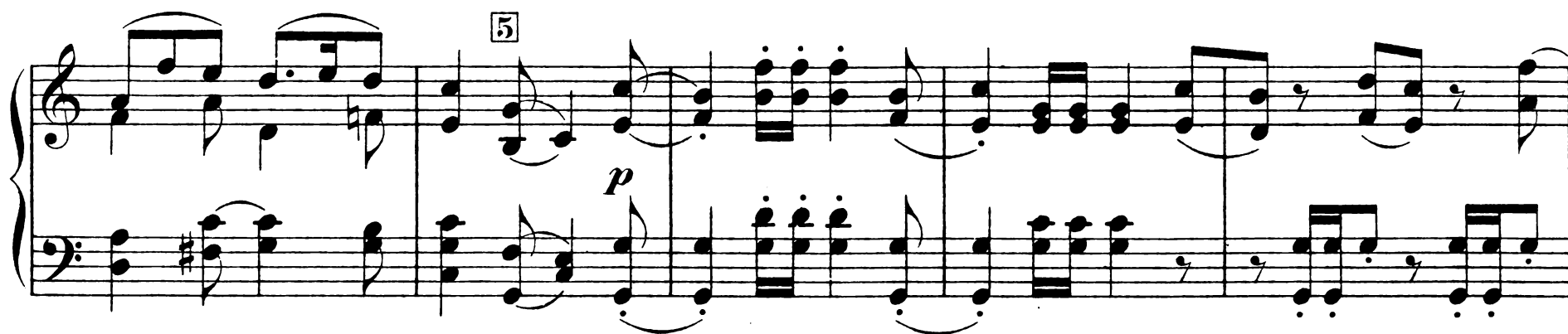
f *rall.* *poco stringendo cresc.*

II. Cl.

f *ritard.* *p* *rit. a piacere* ① *a tempo* *p* *riten.*

I. Cl.

8404



Wiegenlied.

Schlaf, Herzenssöhnchen.

Andante con moto.

C. M. von Weber.



*) Bei 2 Manualen spielt die rechte Hand auf dem I. Clav. mit ① oder ⑤ die linke auf dem II. Clav. mit ④
Edition Peters.

Für 2 Manuale:
I. Cl. ① ④ oder ⑤
II. Cl. ④ ⑥

An die Hoffnung.

Die du so gern in heiligen Nächten.

Poco Adagio.

L. van Beethoven.

① 14. ①

II. Cl. I. Cl. II. Cl. ④

dolce *p*

mf *cresc.*

dimin. *p*

cresc. *f* *dimin.*

pp

B. Kirchenmusik.

O sanctissima.

Sicilianisches Fischergebet.

Adagio.

① ⑤
15.
④

Choral aus der Passionsmusik.

O Haupt voll Blut und Wunden.

S. Bach.

Lento.

① ④ ⑥
16.
① ④

Chor aus Judas Maccabäus.

Seht, er kommt mit Preis gekrönt.

G. F. Händel

Allegro moderato.

④ ⑥ 17. ④

I. Cl. *mp*

II. Cl.

Corni.

I. Cl. II. Cl.

① (M) *mf*

(Flauti.) ① *pp*

mp

p

mp

(Für Harmonium ohne grand jeu.)

Für 2 Manuale:

I. Cl. ① ⑤

II. Cl. ④

Arie aus dem Messias.

Er weidet seine Heerde.

G.F. Händel.

Larghetto.

② sva 18. ④ od. ①

I. Cl.

II. Cl.

p

dolce

p

p

1.

f

mf

p

f

dimin. p

The musical score consists of six systems, each with a treble and bass staff joined by a brace. The key signature is one sharp (F#). The notation includes various note values (quarter, eighth, sixteenth notes), rests, and dynamic markings. The first system begins with a first ending bracket labeled '1.'. The second system has a first ending bracket labeled '2.'. The third system includes a mezzo-forte (*mf*) marking. The fourth system includes a piano (*p*) marking. The fifth system includes a piano (*p*) marking and a forte (*f*) marking. The sixth system includes a piano (*p*) marking and a diminuendo piano (*dimin. p*) marking. The score concludes with a double bar line and repeat dots.

Arioso aus dem Messias.

Wie lieblich ist der Boten Schritt.

G. F. Händel.

Larghetto.

④ ⑤ ⑥
19.
④

p

dim. *p* *dolce*

dimin. *f*

mf *p*

mf *mf*

First system of the musical score. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The music features a complex texture with many beamed sixteenth and thirty-second notes. Dynamics include *p* (piano) and *dimin. pp* (diminuendo pianissimo).

Ave verum corpus.

W. A. Mozart.

Second system of the musical score. It begins with the tempo marking **Adagio.** and the number **20.** in the left margin. The system includes first and fourth endings, indicated by circled numbers ① and ④. The key signature remains two sharps. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *p* (piano).

Third system of the musical score. It continues the complex texture. Dynamics include *cresc.* (crescendo) and *f* (forte).

Fourth system of the musical score. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *p* (piano).

Fifth system of the musical score. Dynamics include *p* (piano).

Sixth system of the musical score. Dynamics include *cresc.* (crescendo), *pp* (pianissimo), and *f* (forte).

Seventh system of the musical score. Dynamics include *p* (piano), *pp* (pianissimo), and *tr* (trill). The system concludes with a *p* (piano) dynamic.

Integer vitae.

Nur in des Herzens heilig ernster Stille.

Flemming.

Adagio.

①
21.

① oder ④

First system of piano accompaniment for 'Integer vitae.' by Flemming, Adagio. The score is in C major, 4/4 time. It features a piano (p) dynamic and includes first and fourth endings.

Second system of piano accompaniment for 'Integer vitae.' by Flemming, Adagio. The score continues with piano (p) dynamics and includes first and fourth endings.

C. Opernmusik.

Chor

aus Iphigenia auf Tauris.

C. W. v. Gluck.

Andante.

① ⑤
22.

①

First system of piano accompaniment for 'Chor aus Iphigenia auf Tauris.' by C. W. v. Gluck, Andante. The score is in C major, 4/4 time. It features a piano (p) dynamic and includes first and fifth endings.

Second system of piano accompaniment for 'Chor aus Iphigenia auf Tauris.' by C. W. v. Gluck, Andante. The score continues with piano (p) dynamics and includes first and fourth endings.

Third system of piano accompaniment for 'Chor aus Iphigenia auf Tauris.' by C. W. v. Gluck, Andante. The score continues with piano (p) dynamics and includes first and fourth endings.

Fourth system of piano accompaniment for 'Chor aus Iphigenia auf Tauris.' by C. W. v. Gluck, Andante. The score continues with piano (p) dynamics and includes first and fourth endings.

dimin. *p* *mf* *cresc.* *f* *f* *dimin.* *p*

p

dolce *mf* *dim.* *p*

Menuett

aus Don Juan.

W. A. Mozart.

① ② ④
⑥
23.
① ② ④ *mf*

Arie aus der Zauberflöte.

In diesen heiligen Hallen.

W. A. Mozart.

Larghetto.

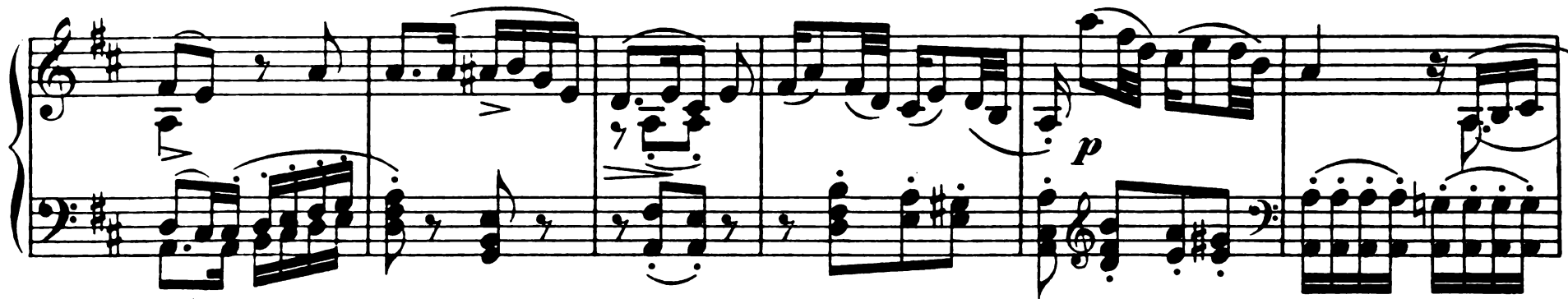
④ ⑤

①

24.

①

④ ⑤



Arie des Sarastro aus der Zauberflöte.

O Isis und Osiris.

W. A. Mozart.

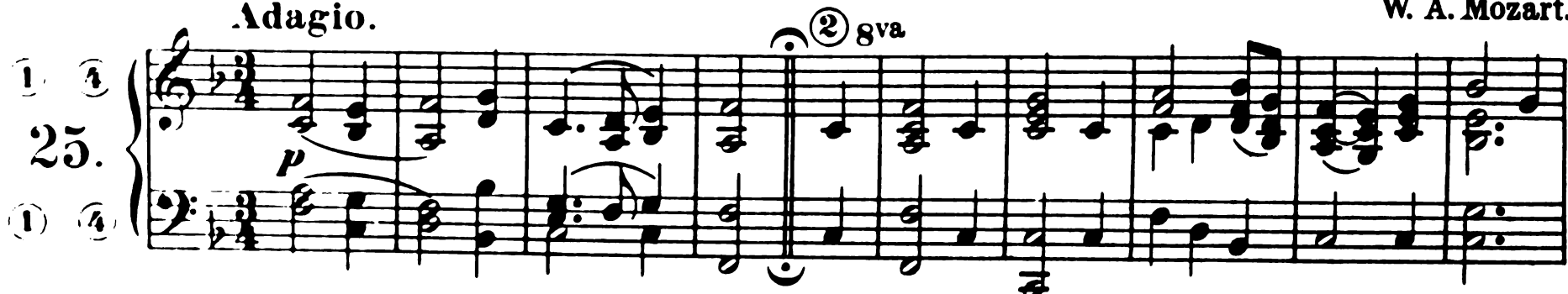
Adagio.

② gva

① ④

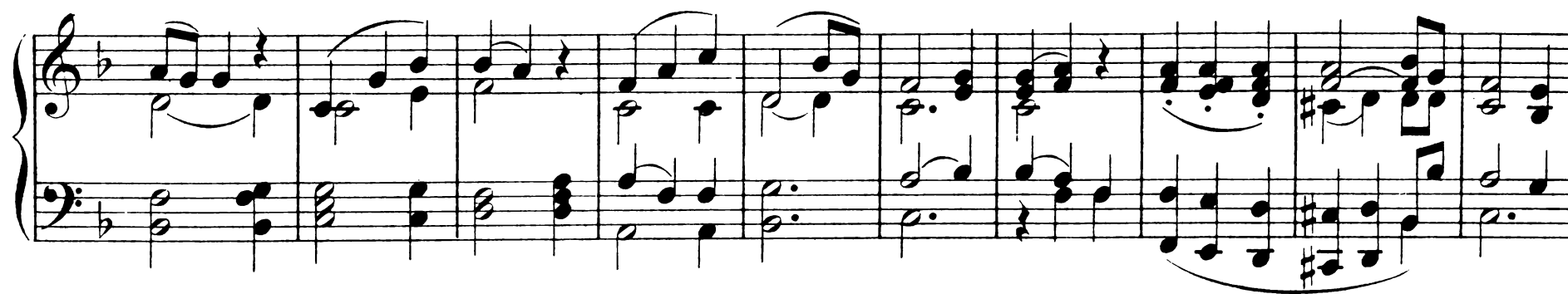
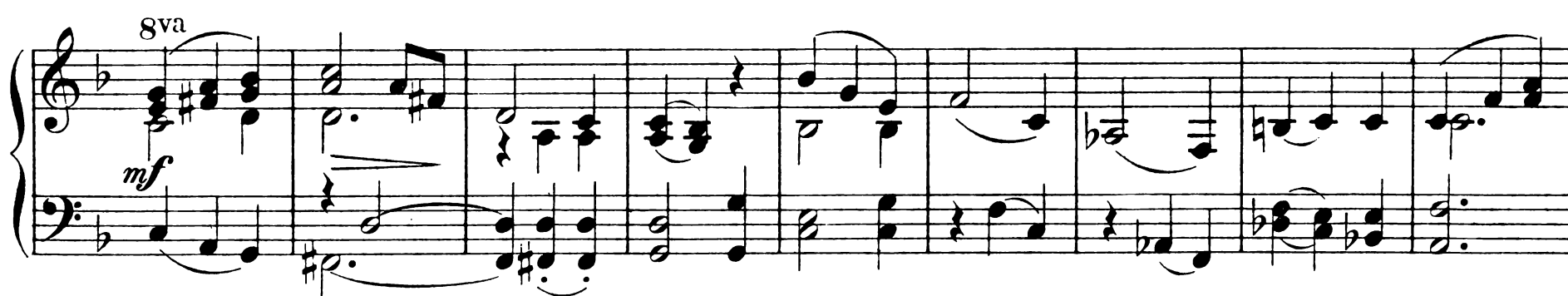
25.

① ④





Für einfaches Harmonium.



Chor aus der Zauberflöte.

O Isis und Osiris.

Für einfaches Harmonium.

W. A. Mozart.

Adagio.

①

①

Adagio. Für grösseres Harmonium.

① ② ④ ⑥

26.

① ② ④

This musical score is for a piano piece, page 25. It consists of five systems of grand staves (treble and bass clef). The key signature is D major (two sharps) and the time signature is 4/4. The notation is dense, featuring many beamed sixteenth and thirty-second notes, indicating a fast tempo. Dynamic markings are used throughout: *p* (piano), *sfz* (sforzando), *pp* (pianissimo), and *mf* (mezzo-forte). The piece concludes with a double bar line and a circled 'G' below the staff.

Gebet aus dem Freischütz.

Andante.

Leise, leise, fromme Weise.

C. M. v. Weber.

① 27. *dolce* *pp* *p*

④

⑤

pp *p*

p

1. 2. ⑤

pp *pp* *pp*

Lied aus Oberon.

O, wie wogt es sich schön auf der Fluth.

Andante con moto.

C. M. v. Weber.

① 28. *dolcissimo*

④

⑤

p

First system of musical notation, measures 1-6. The music is in 3/4 time, featuring a treble and bass staff. The melody in the treble staff is characterized by eighth and sixteenth notes, often beamed together. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, measures 7-12. Dynamics include *mf* (measures 7-8), *p* (measures 9-10), and *mf* (measures 11-12). The musical texture continues with intricate melodic lines and harmonic support.

Third system of musical notation, measures 13-18. Dynamics include *p* (measures 13-14), *mf* (measures 15-16), and *p* (measures 17-18). The notation shows a variety of note values and rests, creating a rhythmic flow.

Fourth system of musical notation, measures 19-24. Dynamics include *dolce* (measures 19-20) and *mf* (measures 21-24). The *dolce* marking suggests a softer, more lyrical quality in the melody.

Fifth system of musical notation, measures 25-30. Dynamics include *mf* (measures 25-26) and *mf* (measures 27-30). The music maintains its melodic focus with a steady accompaniment.

Sixth system of musical notation, measures 31-36. Dynamics include *pp* (measures 31-32), *dimin.* (measures 33-34), and *poco rit.* (measures 35-36). A first ending bracket labeled '5' spans measures 33-34. The piece concludes with a decrescendo and a slight ritardando.

Lied aus Preciosa.

Einsam bin ich, nicht alleine.

C. M. v. Weber.

Larghetto.

④ ⑥ 29. ④

① ⑤

p *poco rit.*

Zigeunerchor aus Preciosa.

Im Wald.

Moderato.

C. M. v. Weber.

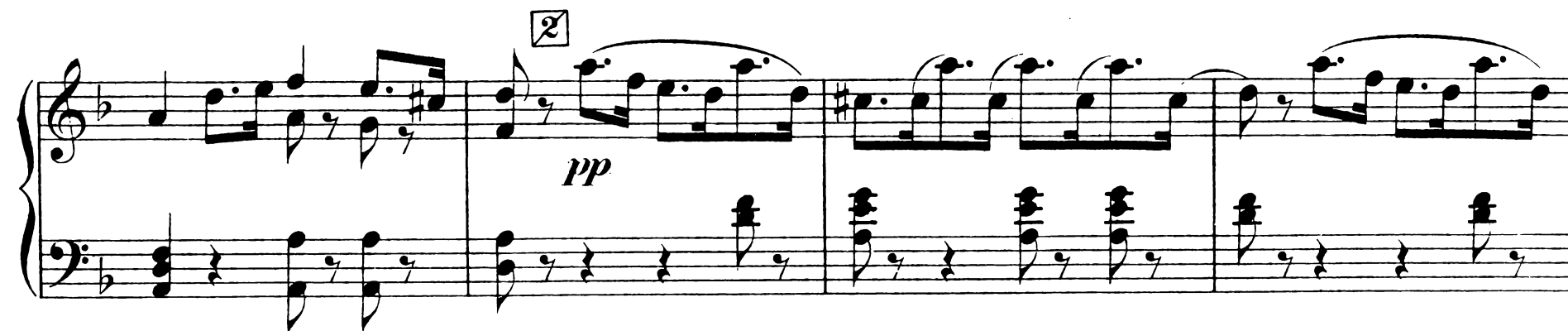
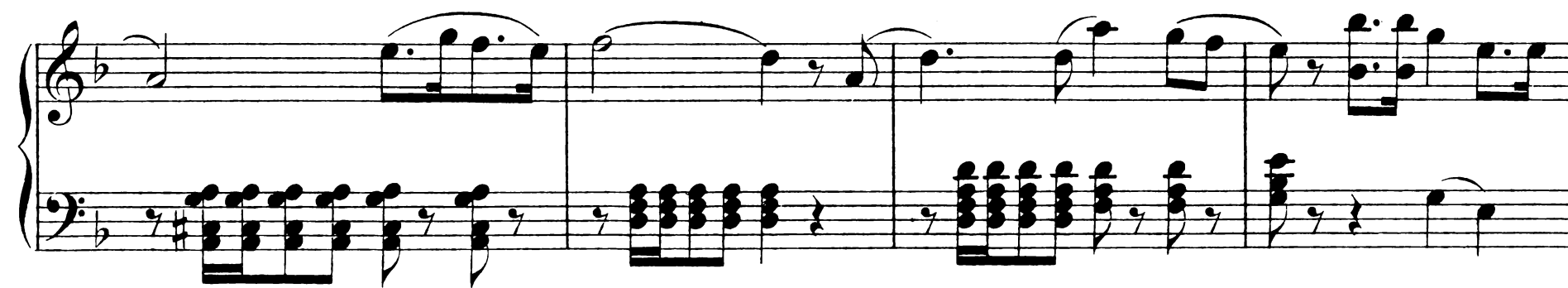
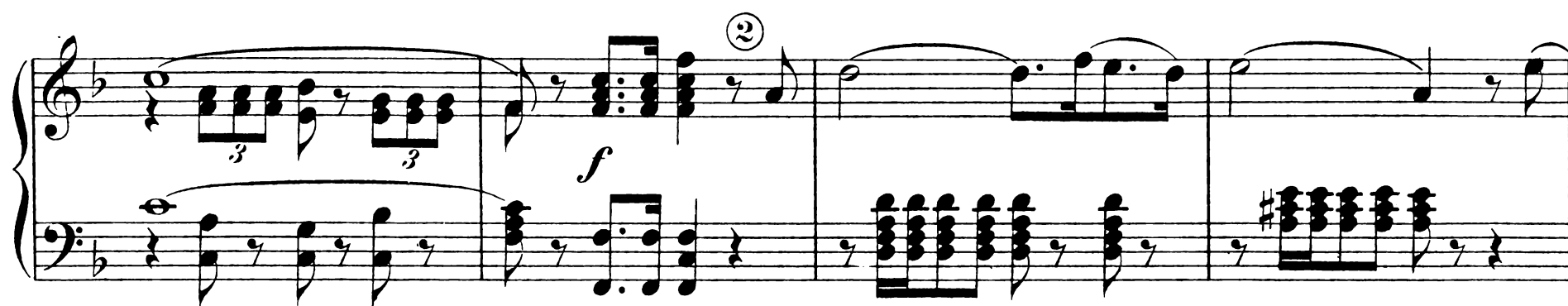
① ④ 30. ③ *f* ④ *p* ③ *f* ④ *p* ③ *f*

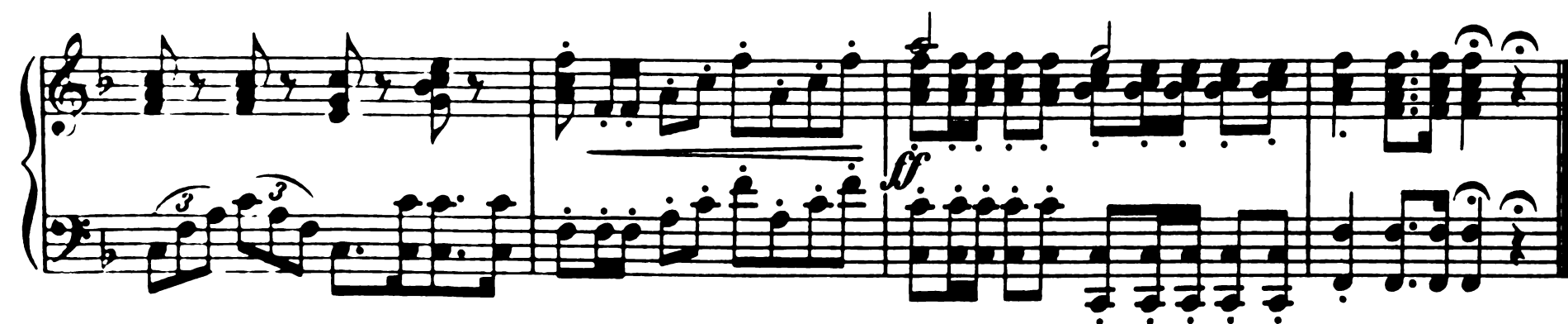
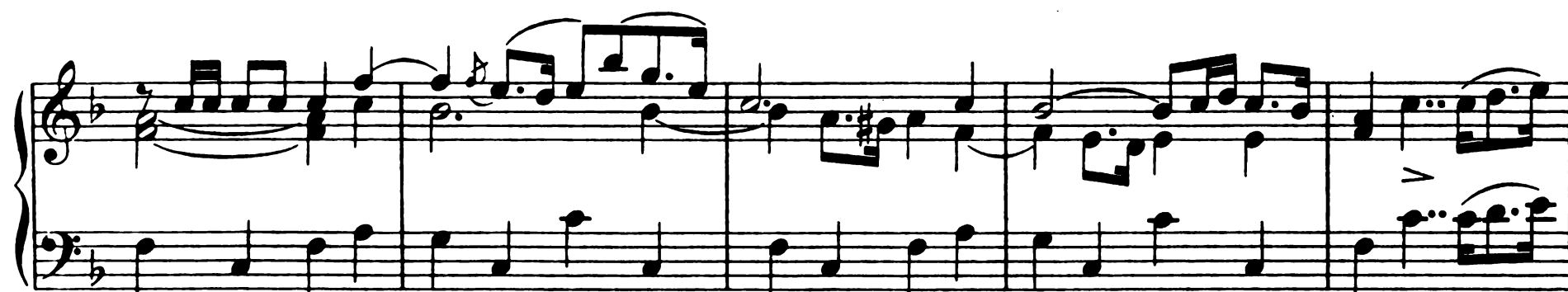
Arie aus der weissen Dame.

Ach, welche Lust, Soldat zu sein.

Tempo di marcia.

① ④ ⑥ 31. *sfp* *cresc.* *mf* ⑤





D. Instrumentalmusik.

Gavotte.

Joh. Seb. Bach.

Con moto.

① ⑤
32.
④

Für 2 Manuale.

I. Cl. ① ⑤

II. Cl. ④ ⑥

Andante

aus der Symphonie N° 2 in Ddur.

Jos. Haydn.

① ④ 33. I. Cl. II. Cl.

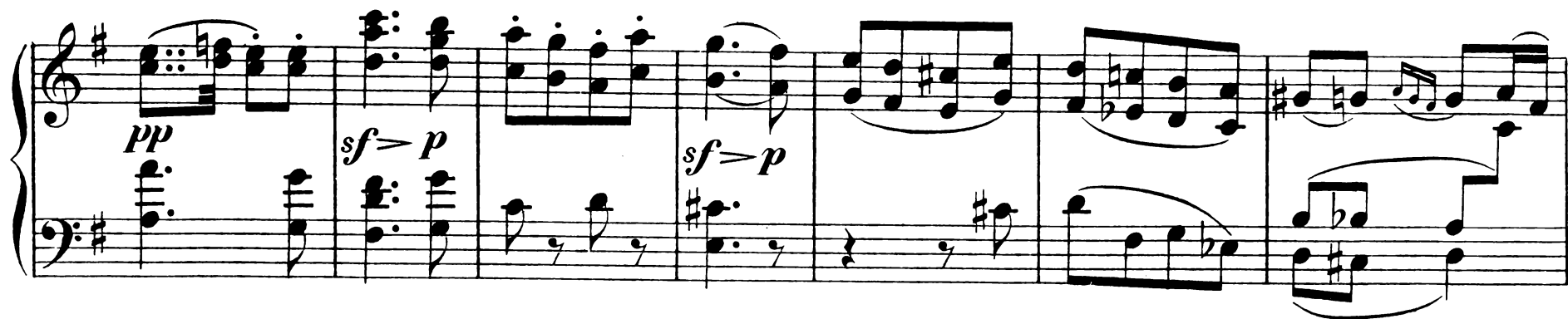
p *sf*

II. Cl. I. Cl.

sf

I. Cl. II. Cl.

cresc. *sf*



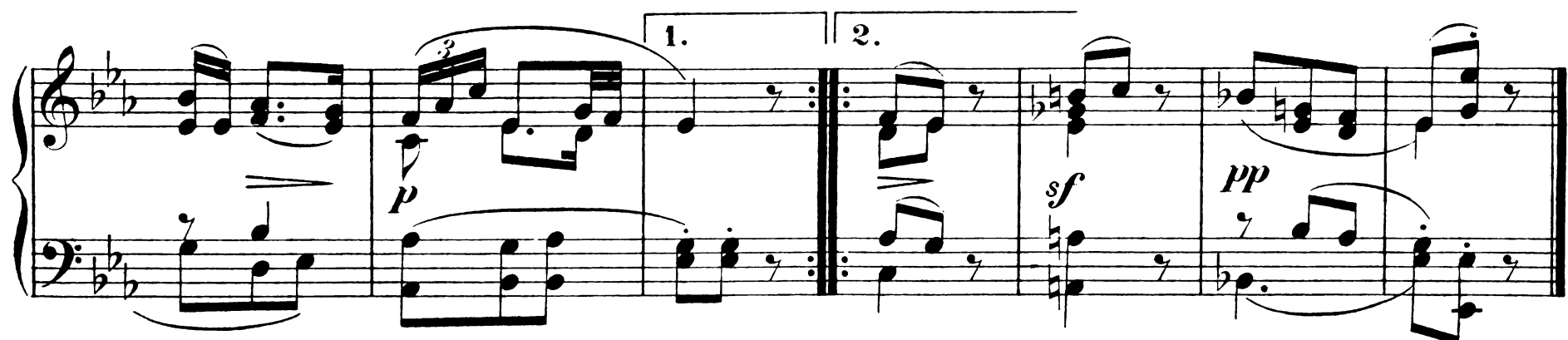
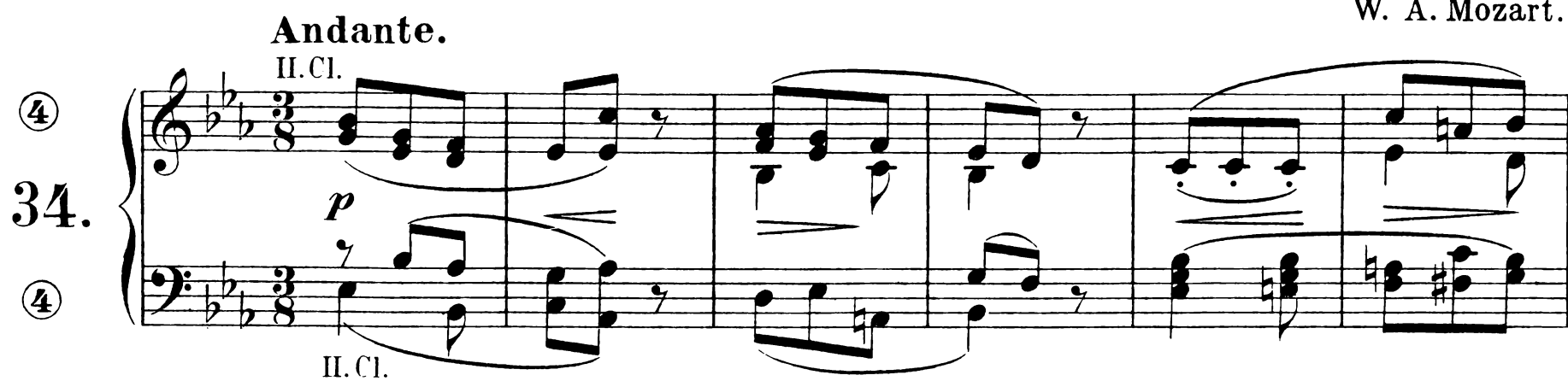
Für 2 Manuale.

I. Cl. ①

II. Cl. ④ ⑥

Andante und Menuett.

W. A. Mozart.



Menuett.

① ④ ⑥ I. Cl. (M) *fp* *cresc.* *f* *sf* *p*

① ④ I. Cl. *sf* *p* *sfz* *mf* *mf* *f* *sf* *mf* *fp* *p*

a tempo *f* *pp rit.* *fp* *cresc.* *f* *sf*

First system of piano music. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamics include *cresc.*, *f*, *p*, and *f*. A repeat sign is at the end.

Trio.

⑤

Second system of piano music, marked 'Trio.' and starting with a circled '5'. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a more active line. Dynamics include *p*, *dolce*, and *mf*. A repeat sign is at the end.

II. Cl.

Third system of piano music. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a more active line. Dynamics include *p*, *f*, and *dimin.*. A repeat sign is at the end.

I. Cl.

Fourth system of piano music. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a more active line. Dynamics include *p*, *cresc.*, *dimin.*, and *p*. A repeat sign is at the end.

II. Cl.

Fifth system of piano music. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a more active line. Dynamics include *mf* and *p*. A repeat sign is at the end.

Men. D. C.
senza replica.

Thema aus der Sonate Opus 26.

L. van Beethoven.

Andante.

① ④ 35. *p* *cresc.* *sf* *p*

p *p* *cresc.* *p* *sf* *p*

sf *p* *cresc.* *p* *sf* *p*

sf *cresc.* *p a tempo* *riten.*

sf *p* *cresc.* *p*

Thema aus der Sonate Opus 42.

Fr. Schubert.

Andante.

① ⑤
36. *pp.*

①

④

cresc. *pp*

sp

INHALT.

A. Lieder.

	Seite.		Seite.
1. Steh' ich in finst'rer Mitternacht.....	3	8. Heil dir im Siegerkranz.....	6
2. Es zogen drei Bursche.....	3	9. Oesterreichische Nationalhymne.....	7
3. Muss i denn, muss i denn.....	4	10. Russische Nationalhymne.....	8
4. In einem kühlen Grunde.....	4	11. Mozart: Das Veilchen.....	8
5. Letzte Rose.....	4	12. Schubert: Ständchen.....	10
6. Home sweet home.....	5	13. Weber: Wiegenlied.....	11
7. Der rothe Sarafan.....	6	14. Beethoven: An die Hoffnung.....	12

B. Kirchenmusik.

15. O sanctissima.....	13
16. Bach: O Haupt voll Blut.....	18
17. Händel: Seht, er kommt aus Judas Maccabäus.....	14
18. ——— Er weidet seine Heerde aus dem Messias.....	16
19. ——— Wie lieblich ist der Boten Schritt aus dem Messias.....	18
20. Mozart: Ave verum corpus.....	19
21. Integer vitae.....	20

C. Opernmusik.

22. Gluck: Chor aus Iphigenia auf Tauris.....	20
23. Mozart: Menuett aus Don Juan.....	21
24. ——— In diesen heil'gen Hallen aus der Zauberflöte.....	22
25. ——— O Isis und Osiris aus der Zauberflöte.....	22
26. ——— O Isis. Chor aus der Zauberflöte.....	24
27. Weber: Leise, leise aus dem Freischütz.....	26
28. ——— O, wie wogt aus Oberon.....	26
29. ——— Einsam bin ich aus Preciosa.....	28
30. ——— Im Wald aus Preciosa.....	29
31. Boieldieu: Ach, welche Lust aus der weissen Dame.....	80

D. Instrumentalmusik.

32. Bach: Gavotte E dur.....	88
33. Haydn: Andante aus der Ddur-Symphonie (Nr. 2).....	84
34. Mozart: Andante und Menuett.....	85
35. Beethoven: Andante aus der Sonate Op. 26.....	88
36. Schubert: Thema aus der Sonate Op. 42.....	89